


EX Safety Instructions

Amendment to operating instructions for these type series

<u>Type</u>	<u>Description</u>	<u>Instruction</u>
BA4xxx, BA2xxx, BH4xxx, BB2xxx, BD2xxx, BD3xxx,	Mechanical pressure gauges	BA_008
BE4xxx, BR4xxx, BE2xxx, BF2xxx, BG2xxx, BG3xxx, BN4xxx, BP4xxx	Mechanical pressure gauges with electrical contact device	BTA_037
BX1008	High temperature pressure gauges with contact	BA_035
FAxxxx, FNxxxx, FSxxxx	Mechanical thermometers	BA_017
FPxxxx, FUxxxx	Mechanical thermometers with electrical contact device	BTA_066
CK5xxx	Pressure transmitter with bourdon tube	BA_032

Ex version with the marking

 II 2 G c TX

 II 2 D c TX

- BG: Ако не разбирате указанията за безопасност, можете да изискате превод на вашия език.
 CZ: Pokud těmto bezpečnostním pokynům nerozumíte, můžete si vyžádat jejich překlad do vašeho jazyka.
 DA: Hvis du ikke forstår sikkerhedshenvisningerne, kan du forespørge en oversættelse i dit sprog.
 DE: Wenn Sie diese Sicherheitshinweise nicht verstehen, können Sie eine Übersetzung in Ihrer Landessprache anfordern.
 EL: Εάν δεν καταλαβαίνετε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας, μπορείτε να ζητήσετε μια μετάφραση στη μητρική σας γλώσσα
 ES: Si no entiende estas indicaciones de seguridad, puede solicitar una traducción en su idioma.
 ET: Kui need ohutusnõuded ei ole teile arusaadavad, võite tellida meilt tõlke oma keelde.
 FI: Jos ymmärrät näitä turvaohjeita, voi pyytää ne lähetettäväksi omalle kielellesi käännettynä.
 FR: Si vous ne comprenez pas les consignes de sécurité, vous pouvez faire la demande d'une traduction dans votre langue.
 HU: Amennyiben nem érti ezeket a biztonsági utasításokat, akkor kérheti ezeknek az Ön nyelvére lefordított változatát.
 IT: Nel caso non capite queste avvertenze di sicurezza, ne potete richiedere una traduzione nella vs. lingua.
 LT: Jei nesuprantate šių saugos reikalavimų, galite užsisakyti jų vertimą į Jūsų kalbą.
 LV: Ja jūs nesaprotat šos drošības norādījumus, jūs varat pieprasīt tulkojumu jūsu valodā.
 NL: Indien u deze veiligheidsinstructies niet begrijpt, kunt u een vertaling in uw eigen taal aanvragen.
 PL: Jeżeli niniejsze przepisy bezpieczeństwa są niezrozumiałe, można poprosić o tłumaczenie we własnym języku.
 PT: Se não compreender os avisos de segurança, pode solicitar uma tradução no seu idioma.
 RO: Dacă nu înțelegeți aceste instrucțiuni de siguranță puteți cere traducerea acestora în limba dvs.
 SK: Ak ste nepochopili bezpečnostné pokyny, môžete si vyžádať preklad do svojho jazyka.
 SL: Če teh navodil ne razumete, lahko zahtevate prevod v Vaš jezik.
 SV: Om du inte förstår den här säkerhetsanvisningen kan du begära att få en översättning till ditt språk.

1 General Safety Notes

The installation, set up, service or disassembly of this device must only be done by trained, qualified personnel using suitable equipment and authorized to do so.



Warning

Media can escape if unsuitable devices are used or if the installation is not correct.

Danger of severe injury or damage

- Ensure that the device is suitable for the process and undamaged.

Measuring devices in explosive environments must be installed and commissioned by competent personnel that are familiar with the specialties of explosion protection. Modifications or damage of devices or electrical connections might negatively influence the operating safety or the ex-proofing.

Observe the regulations and standards for erection and operation of electrical installations in explosive atmospheres as well as the installation and safety notes in the corresponding operation instructions.

2 Permissible media and ambient temperatures

<u>Temperature class</u>	<u>max. surface temperature</u>	<u>max. medium and ambient temperature</u>
T6	85 °C	80 °C
T5	100 °C	95 °C
T4	135 °C	130 °C
T3/T2/T1	200 °C	195 °C

The permissible medium and ambient temperatures depend on the device type and its configuration as documented in the data sheet as well as the ignition temperature of the explosive atmosphere. Consider both aspects! The lower value for the upper limit determines the maximum permissible temperature and the higher value for lower limit determines the lowest permissible temperature.

3 Safety hints for mechanical devices

Pressure measurement of gases:

Quick pressure changes can raise the temperature in gases due to compression heat. Consider this when determining the maximum medium temperature.

Capillary with plastic coating:

For devices of group IIG with capillary with plastic coating avoid electrostatic charge due to friction that could ignite a brush discharge.

Damage to housing:

Use only devices with an undamaged housing. A damaged housing might invalidate the ex-proofing of the device.